Mondringue



Atribución de imagen: MottaW, licensed under CC BY-SA 3.0.

También: Almondringue

En español: Masa de morcillas

[*sustantivo masculino*]

La masa de las morcillas antes de embutirla en la tripa.

Ver: Matancero (cuchillo), Mesa de matal, Mondongo

• Ay, hijita, el novio de la muchacha m'ha puesto gimiendo, m'ha untao toa del mondringue de las morcillas.

• Jose, menea bien el almondringue pa que salgan güenas las morcillas, qu'es el primer año que te toca movel-lo, que nô se diga.

Campos semánticos: Gastronomía Matanza

Comentarios:

Era tradición en las matanzas que si había una hija que tuviese novio y ya entraba en casa, el mondringue de las morcillas tenía que amasarlo él.

La morcilla peralea se hace con calabaza, arroz, gordura y pimentón, así que la masa es de color naranja, no negra.

Origen: Árabe. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

La variante **almondringue** parece darnos la pista sobre un origen árabe o mozárabe, por el principio en **al-** *(artículo árabe)*. Lo más probable es que venga del árabe **bunduqah** *(bola)*, de modo que "**al-bunduqah**" sería *la bola*, de donde procede también **albóndiga.** .

Recordemos que antes la variante más usada era **almóndiga**, no **albóndiga**. El cambio de **almóndiga** a **almondringue** se habría producido entonces por influencia de alguna otra palabra, como por ejemplo **pringue** (porque te pringas, te manchas). Sin descartar tampoco algún fenómeno de creación expresiva similar al que hizo, por ejemplo, que en peraleo de **Carlos** saliesen las formas **Carliche** o **Carlinches**.

Tampoco sería descartable que procediese de la forma **mondongo** (en el estándar *intestinos y otras partes del cerdo que se emplean para rellenar morcillas*), deformada por algún fenómeno expresivo como el descrito en el párrafo anterior.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com